

(春) (春)	通訳・翻訳論	担当者	永田小絵
講義目的、講義概要		授業計画	
<p>通訳、翻訳についての知識を深めることを目的とします。</p> <p>学期前半では通訳という職業について理解を深め、また外国語学習に役立つ通訳訓練法を紹介します。</p> <p>学期後半では翻訳と通訳の発展の歴史、翻訳の規範などを通じて、通訳・通訳の社会における役割と貢献について学びます。</p> <p>授業ではビデオやDVDを多く利用しますので、欠席しないようにしてください。</p>		<p>第1回 ガイダンス</p> <p>第2回 通訳の実例研究(香港返還記念式典)</p> <p>第3回 会議通訳の実際</p> <p>第4回 司法通訳(外国人の人権を守る)</p> <p>第5回 放送通訳とコミュニティ通訳</p> <p>第6回 ガイド、芸能・スポーツの通訳</p> <p>第7回 通訳訓練法 通訳の原理</p> <p>第8回 学期前半のまとめ</p> <p>第9回 日本における通訳通訳の歴史(1)</p> <p>第10回 日本における通訳通訳の歴史(2)</p> <p>第11回 日本における通訳通訳の歴史(3)</p> <p>第12回 翻訳と通訳の理論(1)</p> <p>第13回 翻訳と通訳の理論(2)</p> <p>第14回 通訳と翻訳の理論(3)</p>	
テキスト、参考文献		評価方法	
<p>講義資料はインターネット上からダウンロードしてください。昨年度と同じものを使用します。 http://nikka.3.pr.tok2.com/dokkyo/dokkyo08a.html</p>		平常点(出席率)50%、期末試験50%で評価します。	

獨協大学ホームページ

在学生の方

授業関連・教員紹介

国際教養学部言語文化学科

永田 小絵 (検索)

教員紹介

ページの一番下 「関連リンク」